

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL II

Nr. 184.

Brașov, Duminecă 21 August (2 Septembrie)

1888.

"Gazeta" iese în fiecare zi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 franci, pe trei luni
10 franci.
Se primumeră la toate ofi-
ciile postale din țară și din
afară și la dd. colectori.
Abonamentul pentru Brașov:
la administrațiune, piața mare
Nr. 22, etajul I.: pe un an
10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei
luni 2 fl. 50 cr. Cu dusul în
casă: Pe un an 12 fl., pe
șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
Un exemplar 6 cr. v. a. sau
15 bani.
Atât abonamentele cât și
inserțiunile sunt a se plăti
mainte.

Brașov, 20 August st. v. 1888.

Mare mișcare s'a pornit între Ungurii ardeleni în contra proiectului guvernialu privitoru la răscumpărarea regaliilor.

E vorba în casulu de față de propria avere a posesorilor de regalii unguri. Prin amintitul proiectu ei își vedu periclitata în mare parte acestă avere, căci guvernulu are de gându a răscumpăra dreptulu de cărciumăritu c'unu scădământu de 20% și unele regalii ar vré se le secvestreze fără nici o răscumpărare.

Fiindu dér în jocu și pielea lor, proprietarii unguri au lăsatu la o parte șovinismulu ce-i legă așa de strinsu de guvernū și se pregătescu seriosu a intra în luptă cu elu. Nemeșii unguri suntu foarte iritați pentru-că, diocu ei, prin amintita răscumpărare guvernulu voesce „s'e i jăfuésca.“

Foile din Clușiu, și în deosebi opoziționalulu „Ellenzek“, sprijinescu și nutrescu acestă mișcare anti-gubernamentală. Ele publică articulu, cari nu vorbescu decâtu despre intenționata „despoiare“ și „înșelăciune.“

Erī, au ținutu posesorii de regalii unguri o conferență în acestă afacere. Nu scimū ce voru fi hotărîtu, dér decă este se conchidemū din apelulu, prin care a fostu conchemată conferența, atunci trebe se credemū, că hotărîrea ce se va fi luatū erī conține o declarare formală de răsbouiu contra guvernulu.

Baronulu George Banffy merge în apelulu său, ce-lu publicamū mai josu, până a declara, că guvernulu ungurescu este celū mai mare inamicū alū Ungurilor ardeleni, mai mare chiar decum au fostu „Rusulū și Valachulu la 1849“.

„Destulū amū linsū blidele celor din Ungaria“ esclamă Banffy, — „și ce amū dobânditū? Amū fostu eschișū din camera magnaților, fiind-că amū sărăcitū, jertfindu-ne averile pentru patriă și pentru ideile mari; și acum, după

ce cu tôte astea amū alesū erăși pe mamelucii guvernulu, aceștia umblă se ne răpescă a patra parte din averea noastră“.

Nobilimea maghiară ardelenă se-și fi jertfitū averea pentru patriă și ideile mari? Multe arū fi de dișū în privința acesta. Dér noi ne mărginimū a constata, că pentru pretinsa mare idee a „contopirei națiuniloru surori din Ardélū și Țera Ungurescă“, pentru care parū a se însufleți și astăzi mulți dintre ei prin adunările kulturegyletiste, Ungurii ardeleni și-au sacrificatū poziția și drepturile lor de sine stătătoare, au sacrificatū buna înțelegere dintre conlocuitorii precum și tôte bogățiile țerei ardelenesci.

Și ce au dobânditū?

Baronulu George Banffy o spune cu o claritate, care nu mai lasă nici o îndoelă. Au dobânditū că s'au sărăcitū pe ei și au sărăcitū țera, ca se se împărțesca de problematica gloriă de a servi ca materialū pentru întărirea cetelorū de mameluci ai guvernulu ungurescu.

Și cum stă, după tôte aceste, cu marea idee a contopirei? Ce a câștigatū elementulu ungurescu din Ardélū în putere și în avere?

A câștigatū noua brésală a marilor proprietari evrei boeriți, a câștigatū câte-va școle de statū unguresci fără elevi, contribuțiile ne mai pomenite, răscumpărările scumpe și Kulturegyleturile.

Acesta — are dreptate br. G. Banffy — e „destulū!“ încă prea „destulū!“ pentru a deschide ochii chiar și Ungurilor ardeleni.

Numai de n'ar fi prea târziu!

Răscumpărarea regaliilor și Ungurii ardeleni.

Caracteristicū este unū apelū ce-lū îndreptă baronulu George Banffy „cătră clasa proprietariloru din Ardealū“. Acestū apelū, pe care 'lu publică „Ellenzek“ și „Erdelyi Hirado“, este de următorul cuprinsū:

„Răscumpărarea regaliilor e în ajunsu a se săvârși. Credū că a venitū timpul ca se li se deschidă ochii și proprietariloru ardeleni, se-o rupa odată cu politica lorū pașientă de până acum și se nu suferă în tăcere ca se fiă jăfuți“.

„Amū totū linsū blidele guvernulu ungurescu; ce-amū dobânditū cu acesta? Prin ce s'au recunoscutū jertfele și iubirea de patriă a strămoșiloru noștri? Prin aceea, că nobilimea ardeleană a fost dată afară din camera magnaților, adecă nici n'a fostu lăsată se între dicendui-se: decă ați adusū jertfe pentru patriă, decă v'ați jertfitū averea pentru ideile mari, ați fostu nisce măgari smintiți, suferiți dér.“

„Acesta li s'a răspunsū și bravulu Ardeleanū se întorse tristū acasă și la alegerile următoare trimise erăși pe bunii săi mameluci, pentru ca cei de susu se nu-i ia în nume de rău mânia lui. Pofțescă și încuviințeze și mai departe tôte căci încă mai avemū ce pierde, încă n'amū fostu cu totulū jăfuți.“

„Ei bine, proprietare Ardeleani! înainte de a și-se jăfui încă a patra parte din avere, înainte de a ajunge se cerșesol pe drumuri, te întrebū: Ești mulțumitū cu succesulu politiceii tale? Nu-i așa că s'a plătitū ca se totū faci la temenele anū îndelungați și se dioci la tôte „așa Măria Ta“? Nu-i așa că-ți pare acuma rău?“

„Dér încă nu-i prea târziu, acuma e timpul de a lucra, de a ne apăra în contra inamiculu nostru celū mai mare, în contra guvernulu ungurescu (védekezni a legnagjobb ellenségünk, a magyar kormány ellen)! Decă Rusulu în 1849 a jăfuitū, spuneți: v'a luatū elū atăta cătră plănuescu acum cei dela guvernū a vē lua? Nu-i așa că nu v'au luatū atătu și totuși Rusulu și Valachulu a fostu acela, cu care necurmatū ne spariă ei, ér nu unū guvernū liberalū ungurescu!“

„O risipire nebună de doi-spre-șapte ani voiescu s'o îndrepteze prin aceea, că ne iau o parte a averei noastre și ne dau pentru acesta hărtii de valere cu unū scădământu de 20%; hărtii în a cărorū cursū promisū numai prostulu crede, nu însă unū omū cu minte. Decă ne iau bani se ne dea în loculū lorū bani gata, se ne dea întregulu capitalū fără scădământū, se ne rescumpere tôte cărciumele,

nu numai celē, cari le placū. O asemenea despăgubire pretindemū noi, căci acesta este îndreptățitū și dreptă, acesta ne tre-
bue; ori-ce altă despăgubire e sinonimă cu înșelăciunea, care decă se va comite numai pentru aceea va rămâne nepedep-sită, pentru-că o va comite guvernulu.“

„Nu-i așa, că decă cineva defraudază sute de mii, hoțulū este urmăritū până în America și de acolo îlū aducū legatū în fiară și-lū dau în judecată? Proprietariloru ardeleni li se iau milioane și ei suferū acesta în liniște? — atunci o și merită. Bine face guvernulu, se dea, ca și visitiulū rău, în calulū care trage mai bine, se ne ia totū; decă pôte se ne răscumpere astfelu regaliile, atunci pôte că-i bine se ne ia cojoculu de pe spinare. Și după ce ne vorū fi goliți pun-gile și vorū fi ziditū din banii luați noua clădire a parlamentulu, acestū monu-mentū va vesti lumii minunata capaci-tate a guvernulu nostru în operațiuni financiare, și lașitatea și nemernicia nōs-tră, a proprietariloru ardeleni.“

„Dér eu nu presupunū dela compatrioții mei ca se se dea așa cu una cu două, sângele vechiu nu s'a pierdutū încă. Inzadarū s'au vëndutū pentru cincū pi-țule (firfirici) sfintele nume ale strămoșiloru noștri, inzadarū au botezatū pe nisce mișei și înșelători dându-le nume ca altū nostru.“) Incă totū mai putemū distinge ce e vechiu de ce e nou, ceea ce e originalū de ce e falsū, pielea de căne** de pielea de iepure. Se mai gă-sescū încă de aceea, cari deși au mai să-răcitū prin jertfele aduse de părinții noștri pe altarulū patriei, totuși mai tragū dobândă din averea pierdută prin onōrea cu care națiunea maghiară încungiuă numele lorū, — decă până acuma amū suferitū, amū înduratū, amū jertfitū, aideți acuma se ne adunamū puterile cu ul-tima răsuflare, ca leulū rănitū de mōrte, aideți se ne grupamū în jurulū unni singur stégū și se strigamū: „destulū!“ aideți se strigamū cu o voce, care se fiă au-đită de fiicare și pretutindeni; aideți se strigamū c'unū glasū, cu care pôte

*) Alusiune la maghiarisarea numelorū și la nobilitarea jidovilorū. Red.

***) Kutyaör, prin care se indică diplo-mele vechi nobilitare, ce erau scrise pe piele de căne. Red.

FOILETONULŪ „GAZ. TRANS.“

Amintiri din Pribejia după 1848.

de IOANŪ GHICA.

III

(Urmare).

A. G. Goleșcu și Ștefanū Goleșcu lui Ion Ghica la Constantinopolū.

Parisū, 17 Decemvre 1848.

„Krate!“

„Până nu vomū abate tirania ce a-pasă Romāniāmū, „Dreptatea și Frăția“ totū în dolu se o purtămū.“

„Planurile tale de a ne aduna ca se determinamū modulū uniformū, după care trebe se lucrāmū, imi placū foarte multū, și cum se-lū punū în lucrare când nu sunatū banū? Au venitū aici, N. și St. Goleșcu, Voinescu, Grădășteanu, C. Bălcescu, Rosetti, N. Crețulescu și Brătienii; se mai află poetulū Alexandri și se așteptă peste puținū și Negri, Alexandri celū micū, unū Moruzi, Lascarū Rosetti, Ie-pureanu și încă vre-unulū său duoi Mol-

doveni. Din cătră ne aflāmū aici numai vr'o sută galbeni mai avemū, bani nu-mai 500 galbeni se așteptă dela Colghoun din cei publici ce i s'au încredințatū lui ca se-i trimite la Parisū. Acum aflām, că nici unū bancherū din Bucurescu nu vré se mai trimite polița. Ce va fi nu știu, dér măcarū și cu acestū 500 galbeni cum se se misce toți din Parisū? Și cătră cheltuiālă vomū mai face până vorū sosi și acei bani? Decă aducū Moldovenii ceva banū cu densii, nu știu, dér nu credū, după scirile ce avemū din Bucovina și Transilvania. C. Bălcescu avea cu densulū aproape 3000 galbeni, și s'a pusū de i-a datū lui Magheru și Eliadū și a venitū numai cu 400 galbeni, din cari a mai datū unora și altora și a rămasū cu nimicū. Magheru n'avea banū se fiă pandurimea și cheltuiālă din punga lui!... 1000 de galbeni luatū dela Bălcescu i-a cheltuitū chiar în câmpulū lui Traianū și cei-lalți banū s'au împărțatū refugiațiloru din Ardealū!... Acum ce facemū noi fără bani? Cum se lucrāmū și cum se pornescū Romānii la Constantinopole său la Viena? Subscripțiū în țera cum se faci, când toți cei bunū suntū arestuitū? Când n'a-

venimū agentū prin Transilvania, Bucovina, Bănătu, Serbia, Bulgaria, Romānia și Moldova. Așa dér, vedū tu bine, că ne aflāmū într'unū cercū vițiosū: fără organiza-re nu se adunā banū, și fără banū nu ne putemū organiza!“

„In astfelū de împrejurări, organiza-șia se face (de par la loi de nécessité). Fiă N. Goleșcu și N. Ghica capi ai emigrației. Nu știu de va fi venitū N. Ghica la Constantinopolū, dér până se viă N. Goleșcu nu așteptatū; scriți și trimiteți omeni se adune banū în țera și se trimetă sumele la Constantinopolū, și tu trimite-le înoco ca se se pornescă de aici Romānii și se rămāse numai unulū său doi. Aici toți primescu pe acei doi capi ce i-ați numitū voi de acolo; eu sci că de multū și-am scrisū, că me supui la tôte ce veți hotărī, numai se fie unū comitetū ôre-care, se fie unū capū. Nu avemū novele dela Eliadū, nici dela Tellū. Bălcescu mi-a scrisū în 22 N. din Sibiu și nūmi dice nimicū de mōrtea lui Bolliacū, ba dice că a sositū cu densulū și cu vărulū meū Alecu; așader mōrtea lui Bolliacū nu este ade-vărată. Magheru a plecatū spre Francfort. Bălcescu dice că poliția austriacă

nu l'a lăsatū în Transilvania, și mai a-daogă, că nici de densulū nu este sigurū că-lū va lăsa poliția. Eu nu prea credū la acesta; se pôte că numele lui Magheru se fi speriatū pe guvernū, dér despre ceilalți emigrați nu credū se i-gonescū Austria, căci mai multū decâtū oricând guvernulu Austriei a înțelesū că trebe se se silēscă a atrage simpa-tiile Romānilorū. Este unū lucru de mare importanță pentru Austria ca printre celelalte națiunū din cuprinsulū impe-riului se recunoscă și o națiune romānă care va număra până la 3.500.000 omeni și care prosperandū sub guvernulū constituționalū alū imperiului, ar trage neapăratū simpatia Principatelorū romā-nesci în favorulū Germaniei. Cum vrēi dér ca Austria se persecute pe Romāni? Ba eu aș povățui pe toți emigrații din Transilvania se ceară dela Viena natura-lizațiū în Transilvania și așa averile lorū în Principate se fiă sigure, precum și persoanele lorū; când vorū voi seși caute de interesuri. Eu suntū pētrunsū că de va renasce Romāniāmū în Aus-tria, nu mai pôte pieri Romāniāmū în principate, măcarū deși ar rămānea Mus-calii pentru totdeună în țera; de aceea

vorbi numai dreapta pretensiune și dreptate.

„In 31 Augustă voimă să ne intrunim în Clușiu la conferența conchemată de reuniunea economică; să se prezente acolo fiecare interesat, este o chestiune de viață pentru noi, în care mai târziu nu se va putea schimba nimic.”

„La revedere.”

Italia și Franția.

Din Roma i se scriu lui „Times” cu data de 26 Aug. următoarele: Neînțelegerea franceză-italiană a făcut ca toate partidele din Italia să se unescă spre o acțiune comună în afacerea Massanahului. Chiar și diarele cari mai înainte îi imputau lui Crispi, că arată prea mare slugărniciă față de Bismark și cari mai bine ar fi voit o alianță cu Franția decât cu Germania, chiar și acestea, aprobă acum nota lui Crispi către Goblet — er guvernul Crispi în împrejurările actuale e mai puternic ca ori când. Tonul nepretinos al rescripțiilor franceze și împrejurarea, că Franția tocmai în acel moment s'a grăbit a pune în joc această chestiune, când amicii ei se sileau să încheie legături mai intime cu Republica, cari ar fi fost privilegiate ca bune mijloce spre susținerea păcii europene, pe ori ce om de bine l'au făcut să se convingă despre aceea, că demnitatea Italiei nu se poate uni cu prietășugul față de Franția.

Faptul că o parte a flotei italiene de război s'a pus în mișcare — continuă „Times”, — a dat privilegiu la foarte multe conjecturi. Cea mai generalizată părere însă este, că pasul acesta al Italiei învâlvă în sine o demonstrație, drept răspuns la cea din urmă notă turcescă. E greu însă a crede că din această s'ar putea naște vr'o turburare după ce Sultantul a declarat categoric, că el v'oește să rămână în relații amicale cu Italia. Procederea Italiei e probabilă că are de scop a preveni o eventuală acțiune franceză în Tripolis și a arăta Francesilor cât de iute se poate mobiliza flota italiană. Dealtmătre nu e de crezut, că Franția va conturba pacea Europei în momentele aceste. Der ori cum ar fi și ori câte vor scrie diarele oficiose — s'fârșese corespondentul — părerea generală este, că se pregătesc o furtună, care nu este prea îndepărtată. Lumea oficiosă, lucru firesc, că bucină totu pace, der nu-o face așa, ca să deștepte încredere.

De altă parte despre mișcările flotei franceze se scriu următoarele: Flota franceză, care de prezent se află în marea mediterană, constă din 14 corăbii cuirassate, 7 corăbii de explorare și din vre-o 30 torpile toate sub conducerea amiralului *Amet*. Ca loc de plecare este stabilită sinul de mare *Hyer* unde coră-

biile își vor ocupa pozițiile lor. În locurile *Dugueschin*, *Bayard*, *Triomphant* și *Inconstant*, sunt așezate divisiuni. În partea răsărită se vedă așezate două corăbii panterate „*Terrible*” și „*Chimant*” cu nise tunuri de 42 cm. lung. cu-o greutate de 72 tone. În mijlocul acestora se află un torpilant ce servește totodată și ca far, er mai adfundu spre răsărit sunt împărțite corăbiile cuirassate „*Frident*”, „*Friedland*”, „*Richelieu*” și vasele exploratōre *Papin* și *Faucon*. Amiralul *Amet* își împarte flota sa în două părți: una sub comanda lui și alta sub comandantul de marină *Davarenne*. Corăbiile vor fi provădate cu tot felul de arme: tunuri, puști, revolvere ș. a. Flota deja e gata de război.

Manifestul principelui Victoru Napoleonu.

„Corespondance de l'Est” primese următoarele dela corespondentul ei din Bruxelles:

„In curându principele Victoru Napoleonu va adresa francesilor un manifest, care va face un mare resunet. Acest manifest scris de însuși principele va fi revădit de cei câți-va consilieri ai săi. Elu este redactat astfel că e d'asupra tuturor scrisorilor politice eșite până acuma din mâna prințului.

Acesta va fi un manifest-program care va conține motivele pe cari se bazează moștenitorul Napoleonilor, voindu să arate că reedificarea imperiului e necesară și importantă.

Prințul, care până acuma a trebuit să rabde toate susceptibilitățile comitelui de Paris, va rupe de astădată într'un mod public și deschis cu monarhia parlamentară. Elu se va prezenta ca partisan al parlamentarismului moderat.

Elu va combate într'un mod energic dreptul camerilor de ași aroga nu numai supraveghierea și controlul puterii executive, der și puterea ce o au ele înși-le, după cum stau lucrurile ași în Franția.

Elu va cere de asemenea alegerea președintelui de stat prin un plebiscit, totodată și neresponsabilitatea ministrilor.

Va mai cere și o restricțiune importantă în drepturile acordate parlamentului, votate prin Constituția republicană din anul 1875. Se vede, că acesta e întocmai cu programul generalului *Boulangier*, înfățișat sub alte forme.

SCRILE DILEI.

Cu privire la majorul de honveți *Vedö Jenö*, despre care scim că a produs atăt sânge rău în Ungurii și vi-

niști, fiind-că la un banchet cu ocazia onomastice Majestății Sale, a ținut un toast în limba germană, — se scrie din *Debreșin*, că colonelul *Farkas Daniel* a pornit cercetare și s'a descoperit în urma acesta, că majorul a toastat în limba germană la ordinul expres al locot. colonelului *Stefan Richter*. În urma acesta, dice „*Egyetértés*”, arhiducele *Iosif*, ca comandant suprem al honveților, ar fi cerut dela colonelul *Farkas* să i se raporteze despre starea lucrului. — Vom vedea ce se va mai alege și din asta.

„Pol. Corr.” desminte scirea, că în urma scumpirei tăbăcului veniturile monopolului tutunurilor ar fi scăzut atât de mult, încât guvernul ar ave de gând să restabilească erăși prețurile vechi ale tutunului. Numita foia afirmă, că la veniturile monopolului tutunurilor nu se observă nici o scădere, consumatorii pot suporta urcarea prețului și prin urmare, guvernul n'are de gând să restabilească vechiul tarif al prețurilor scrite.

Ni-se comunică, că d-na *Aurora Neculae Perlea*, soția d-lui comerciant și primar al orașului *Brăila*, din România, s'a înscris, prin d-na prezidentă *Susana Andreiu Mureșianu*, ca membră fundatōre a „Reuniunii vėduvelor române Brașov-Scece” solvind taxa de 25 fl. — Bine ar fi decă asemenea nobile exemple și-ar afla cât mai multe imitatore și dincolo de munți.

„Romănul” află, că mai multe exemplare din diarul albanes „*Squiptari*” (Albanesul), despre care și noi făcurăm amintire în numărul de alaltieri al foiei noastre, trimise fiind în Albania, parte din ele s'au împărțit, cea mai mare parte însă au fost sevestrate de guvernul turcesc. Se dice, că acest fapt a produs o mare neliniște prin sferele oficiale. Consulii turci din Albania au fost însărcinați să supravegheze cu cea mai mare atențiune mișcările ce se vor mai produce acolo.

Cetim în „Romănul”: „D. N. *Bordeanu*, care de un timp îndelungat a desfășurat o întinsă activitate pe tărământ publicistic, care dela 1882 încōce a fost continuu primul redactor al diarului „*Națiunea*” și care în timpul ministerului dlui *Brătianu* a fost secretar general la ministerul de externe, și secretar al legațiunii române din Constantinopol, a încetat din viață după o lungă suferință. Inregistrăm cu o deosebită părere de rău această tristă scire, cu atât mai mult, că răposatul a servit credincios principilor liberale și democratice, pentru cari continuu a luptat alătura cu d. *Dumitru Brătianu*.”

De cât-va timp au apărut în Atena și *Pireu bilete false a 500 drahme*; după multe cercetări s'a descoperit, că ele erau puse în circulație de frații *Adolf* și *Stilio Demardini*, lucrători în minele dela *Laurium*, ei au mărturisit, că eșistă la Italia o asociațiune de falsificatori ai cărori membri se află răspândiți în toate Statele și că totu ei sunt falsificatori biltețlor Romăniei descoperite la Severin. Guvernul grecesc a trimis în Italia pe un procuror pentru urmărirea investigațiilor.

Procesul de presă al foiei „Romănische Revue.”

Cu privire la acest proces mai cetim în „*Egyetértés*” între altele:

„Procurorul reg. *Parecz* accentuă, că „*Rom. Revue*” este un adevărat deposit de articuli anti-maghiari. Și *Albu*, cu toate că a crescut cu pâne ungură la preparandia din *Deva*, acum așă în contra constituției și pe alții voiesce să-i facă să credă, că Romăni numai pentru aceea sunt eșchiși din oficiile publice, pentru-că nu sunt solidari.

După procurorul, a vorbit apărătorul, avocatul *Bredicianu*. Guvernul, dice el, impune Romănilor cu forța limba ungură; din dietă au fost eșchiși Romăni. Gimnaziul din *Deva*, despre care menționează acusatorul public, nu este numai al Maghiarilor, ci este și al Romănilor. *Albu* nu a așă nici în contra constituției, nici în contra elementului maghiar. Cere achitarea clientului său.

Acusatul la pertractare a vorbit numai în limba germană și a declarat, că nu știe ungerese.

...Acusatul a insinuat recurs de nulitate în contra sentinței și a adus garanți, sub a carora chezașă a fost pus pe picior liber...”

Cum progresază maghiarisarea Pestei?

(Un intermezzo la tribunalul penal de acolo.)

Budapesta, 28 Augustă 1888.

Nu pot trece cu vederea un intermezzo petrecut într'o ședință a tribunalului penal din „*Fortuna*” în Pesta.

E acusat un cėsornicar: *Schmiedt Jakab*, israelit, de 50 de ani, pentru defraudarea mai multor ceasornice, cari le-a primit spre reparare.

Înainte de a răspunde la întrebările generale, declară că nu știe ungerese.

Președintele: unde ai fost născut?

Acusatul: Aici în *Budapesta*.

Președintele: Fia-ți rușine! Decă voiesc să trăiesc în țera noastră, ești dator să înveți și să vorbești limba noastră!

Stern Jacob, păgubașul, e din *Budapesta*. Nici el nu vorbește ungerese.

socotesc că chestiunea Romănismului din Austria este o chestiune de viață sau de mōrte pentru noi; de aceea și îndemni pe toți ca să nu se depărteze din Transilvania, Bucovina și Banat. Austria avēndu același interes cu noi, nu ne poate persecuta; der cine știe ce greșelă vor fi făcut emigrații noștri? Vor fi începută a sbiera democrația și frația cu Ungurii, pe când Austria nu vrea să asculte de democrație, și atăt urăse pe Unguri, încât numai pentru pierderea lor favorisază celelalte naționalități?

„Dela aceste toate nu trebuie să tragă tu consecința că eu aș bate cu toba că trebuie să ne unim cu Austria. Eu sciu că ce se scrie prin gazete nu trebuie să cadă sub răspunderea noastră; însă nici prin gazete n'aș voi să se pr vorbească lămurit despre unirea principatelor cu Austria. Ce a lucrat *Maiorescu* este lucru secret, și de se va descoperi putem să desavum un agent; chiar eu ca dēnsul lucrasem fără a lua insușii dela nimeni, căci vedeam că numai așa vom atrage simpatiile și atențiunea Germaniei către noi. Trebuia să facem pasuri ca să dobândim favorul Austriei pentru Romăni din Tran-

silvania, Bucovina etc. etc. Trebuia să dobândim acest favor, ca să asigurăm ființa națională a Principatelor. Nimic der din aceste pasuri nu trebuie să sperie pe Turcii cei luminați, er pe ceilalți Turci n'ai cum să-i faci să înțeleagă, că ne trebuie libertate, și în această stă dificultatea cea serioasă a poziției noastre. Eu sunt partisanul cel mai sincer al unei nedespărțite uniri a Principatelor cu Turcia, pe temeiul capitulațiilor; eu cu inima curată aș pute să jur credință Porței, și nu cred să fi o trădare adevărată când facem pasuri de acelea, care aduc pe Austria să ia drept sistem a protege pe Romăni din Transilvania; și prin un asemenea cuiub de libertate, facem cu neputință periciunea naționalității romănesce în principate. Când aș găsi un Turc luminat, care să voiască ca noi libertatea Principatelor, fără a se teme de veșități vrășmășeci din parte-ne, de față cu dēnsul aș lucra pentru Romăni din Austria; der găsesc-mi pe cel Turc, tu care trăiesc printre Turci.

„In scurtă, nu cred să avem multe sisteme de politică. Romăni se află împărțiți între trei puteri; acei ce se află

în *Basarabia* puține relații au cu ceilalți, er aceștia de și fac parte unii din imperiul Austriei, er alții din imperiul otoman, însă multe și adese relații au între ei. De va înflori der Romănismul în Austria, nu se poate să piară în Turcia și vice-versa; cum se poate der se nu se intereseze unii de dezvoltarea națională a celorlalți? Politica celor din Turcia este să se aibă bine cu Sultantul, ca să scape de slavonism. Totă măestră noastră este să arătăm Turcilor, că cu cât vor sprijini mai mult dezvoltarea noastră națională cu atât vor fi mai siguri să ne aibă, cu dēnsii, căci numai dorința de a păstra naționalitatea noastră și neputința de a o dobândi cu Turcii ne-ar face să ne aruncăm în mâinile Austriei, încolo este mare antipatie între Romăni și Germani, chiar după caracterul lor natural; și când ar fi Turcia o putere tare și liberală, mai lesne ar alerga Romăni din Austria la Constantinopol decât noi la Viena; când am fi noi desvoltați și puternici, mai lesne ar veni Transilvania la noi de cât noi să mergem a ne lipi de Austria prin Transilvania.

De m'am întins atăt de mult a-

supra acestui punct, pricina este că vream să-ți arăt că nu prea ne paralizăm lucrările unii altora; sunt lucruri de cari n'aș vorbi prin gazete: nu aș pune, spre exemplu, se scrie că *Tell* și *Eliad* se duc la *Frankfurt* ca să închine țera Germaniei, der ca să ceră ajutorul Germaniei în contra Rușilor, cari amenință libertatea comerțului Dunării, și visăza deslipirea provinciilor slave de către Germania. Der totă câte se scriu prin gazete nu sunt ale noastre și Turcii cei luminați vor înțelege lucrul cum merge; poți să le dai, că chiar agenții și spionii ruși scriu astfel de lucruri prin gazete, ca să ne strice cu dēnsii, și că noi atăt de mult dorim să le arătăm sinceritatea noastră, în cât le comunicăm toate lucrările noastre către curțile streine și am vră cu dēnsii și printrēnsii să lucrăm, noi cerem și consul permanent turcesc în *București*, ca să nu mai rămie nici o indoială Turciei despre dispozițiile noastre. Der ca să ne nimicim cu totul încât prin noi înșine și de-a dreptul să nu cerem nimica dela cabinetul Europei, acesta se nu o aștepte Porța nici să o dorască, căci ori cine mai bine

Preș.: Cum e cu putință să nu scii D-ta ungurește, când ești născuți în patria ungară, te hrănesci totuși aici, mâncând pâinea noastră?

Păgubașul, firesc, tace. Ce să și dică bietului?

Preș.: N'avem lipsă de patrioți, ca și D-ta!

Unu altu păgubașu asemenea provocă indignația marelui patrioțu-președinte, fiindcă nici densusul nu vorbește „limba statului.“

Preș.: Rușine, mare rușine!

Mare ilaritate în auditoriu. Toți ridă.

Preș.: Cine voește să ridă și să-și petrecă să iasă din sală afară! E foarte regretabil, că auditorului îi vine să ridă de aceste! Cine trăsese în țera noastră și mănâncă pâine ungară, ar pute să știe limba maternă; decă nu, atunci să o învețe din respectu cătră patriă!

N'am auditu nici un aplaus la aceste cuvinte ale „marelui patrioțu“ Geza Kossuthanyi. T. —

Correspondența „Gazetei Transilvaniei.“

Brănești (România), 18 Aug. st. v. 1888.

Cine dintre cei ce petrecuți în București, mai virtuos în timpul verei, nu a dorit a se scăpa de sgomotul trăsurilor, de căldurile tropice, și a se retrage în vre-o parte a țerei, unde în liniștea naturii, sub umbra copacilor, la murmurul lîni altu păraclor, pe pajistea verde, séu nóptea la razele lunii sub bolta azurie, acoperită de miriade de stele, se dea cursu liberu cugetărilor....

Invitat fiind de simpaticul Domn Constantinu Collibașianu la moșia domniei Sale din județul Oltu, numită „Văleni“, prin acesta mi-se oferă și mie ocaziunea de a face o frumoasă excursiune la țera.

Satul Văleni este așezat pe bazi-nul Vedei, cu pozițiune destul de frumoasă, cu aerul dulce și sănătos. Mi-a fost ușor de a mă convinge, că țeranul din această localitate este mai înaintat și mai emancipat, ca în multe alte părți, și acesta cu drept cuvânt este a se datori d-lui proprietar și prefectu Constantinu Collibașianu, care prin multe sacrificii a știut a îmbunătăți soarta țeranului.

Până la stabilirea d-sale aci, comuna era lipsită de școlă. Indată ce s'a stabilit însă în această comună, având ca devisa principiul: „prin școlă se face lumina“, a binevoit a oferi una din casele D-sale, care se servesc ca școlă pentru băieți. Dér d-lu Collibașianu nu numai că a jertfit materialicește, ci și moralicește s'a interesat de progresul băieților, asistând, ori de câte ori timpul îi permitea, la lecțiunile învățătorului, lăudându pe cei buni și chiar remunerându-i.

Binele făcut de acestu onorabil și maritim bărbat ilu pôte spune numai țeranul din Văleni și juru, care cu

totă ocaziunea s'a bucurat și se bucură de variatele d-sale binefaceri. D-lu Collibașianu este pentru țeranii din jurul d-sale unu adevăratu părinte: pe cei bolnavi îi îngrijese, pe cei lipsiți îi ajutoră. Mai virtuos mi-a atras atențiunea una din odăile d-sale, în care, ca și cum ar fi o mică farmacia, se află o mulțime din medicamentele cele mai necesare, cu cari în casurile de lipsă prevede gratuit pe bieții țeran, pe cari împrejurările de multe ori nu-i ertă să recurgă la timp la ajutorul medicului. D-sa spesază pentru țeranii la 5—600 de lei pe anu numai pentru medicamente. Am avut însu-mi ocaziune a vedea, cum d-lu Collibașianu a făcutu însu-și bandagiulu și-i aplică medicamentele necesare unui biețu țeran, care era greu rănit la o mână. Credeți-mă, că unu asemenea fapt de caritate a produsu asupra mea mare impresiune.

Nu e mirare dér, decă în asemenea împrejurări d-lu Collibașianu a devenit unu din bărbații cei mai populari și mai iubiți în întregu județul Oltu. D-sa a și fost aclamat în 20 April st. v. de prefectu altu acestui județ.

Nu voi încerca să descriu multele-i binefaceri dela ocuparea acestei funcțiuni, ci voi lăsa să o facă acesta alții mai competenți. Ca Român voiesc numai a-mi exprima sincerile mele recunoștințe și mulțumită pentru asemenea nobile și numeroase binefaceri față cu țeranul român, precum și pentru nobilul principiu ce inspiră băieților: de a-și cunoșca mai întâiu țera propriă și țările sorori, locuite de Români, apoi să-și îndrepte privirile spre Parisu, Berlinu, etc.

Servescă D-lu Collibașianu de modelu familielor noastre române și dea Dumneșu să-și afle câtu de mulți imitatori.

Aureliu Corvinu.

NECROLOGU.

Dr. Nicolau Popu

conectoru și profesoru la gimnaziulu român gréco-or. din locu, asesoru alu Consistoriului arhidieceșan gr. or. român, secretaru alu Reuniunii femeilor române etc.,

devotatu instrucțiunii tinerimei și luminării națiunii sale în decursu de 22 de ani, a încetat din viață după unu morbu îndelungat în alu 48-lea anu alu vieții sale astăzi în 19 (31) Augustu la 4 ore dimineța.

Rămășițele pămâtesci ale adencu regretatului se voru ridica Duminecă în 21 Aug. (2 Sept.) la 3 ore d. a. din locuința sa, Gróveru Nr. 405, și se voru așeza spre repausu eternu în cimiteriulu bisericei Sf. Nicolae.

Despre această ireperabilă pierdere încunoscim cu profundă durere:

Brășova, în 19 (31) Augustu 1888.
Polina Popu, nasc. Cristu, ca soție,

cu fii Elvira și Aureliu. Nicolae Popovic preot, Elena Popovic, părinți. Ana Z. Popu, Elena Comănescu, surori. Maria Cristu, sócră. Elia Mureșianu, Sofia Mureșianu, Alexandrina Cristu, cumnate. Dr. Iuliu Mureșianu, Iosif Comănescu, preot, cumnați.

SCRIRI TELEGRAFICE.

Viena, 1 Septemvre. Maiestatea Sa plécă astăzi dimineța la Gmun-den spre a visita pe Tarevna, de unde se va întorce după amézi.

Berlinu, 1 Septemvre. Erašă s'a lățit cu multă siguritate fama, că este vorba de a se crea ministerii imperiale și se dice, că Ben-nigssen vice-președintele ministerului de stat, va deveni totodată ministru de finanțe.

Ostende, 1 Septemvre. Generalulu Boulanger a petrecut trei zile în Bruxella, unde a locuit în cea mai mare apropiere de prințul Victoru Napoleonu. Generalulu a plecatu ieri în Rusia.

Belgradu, 1 Septemvre. Consistoriulu ține astăzi ședința spre a se sfătui în afacerea de divorțu a părechi regale și spre a examina obiecțiunile reginei. Comunelor și bisericilor li s'a interzis în modu oficialu de a serba onomastica reginei.

DIVERSE.

O regină înotătoare. Regina Cristina a Spaniei este o sdravănă înotătoare. De câte-va zile — spune o scrisore din Madridu — formase proiectulu d'a trece în notu golfulu Santu Sebastianu până la canoniera Ferrolano, ce sta ancorată lângă mal. Sâmbătă de dimineța intră în apă; patru înotători și o damă din suita sa o însoțeau, dér în curéndu acesta, ne mai puténdu de osteneță, a costă barca „Ginpuzeoa“, care împreună cu alte două imbarcațiuni ale lui „Ferrolano“ făceau escorta după augusta înnotătoare. Distanța străbătută în notu de cătră regină e de o jumătate de milă; în trei carturi de oră a făcutu traieculu. Ajungéndu la locul ce-și propusese, M. S. Regina s'a întorsu cu luntrea la mal.

În contra colerei. În unu din n-rii trecuți ai fôiei noastre amintit, că academia științifică din Parisu a primitu cu mare bucurie descoperirile medicului rusescu Gamaleja. ce le-a făcutu el în contra celei mai primejdioșe bóle, adecă în contra colerei. Despre procedura lui a relatat și lui Pasteur și acesta s'a învoit, ca prima inoculare să se facă în laboratorulu său. Precum cetim în foile franceze din Parisu, prim-redactorulu diarului „National“, Paul Foucher, a trimis zilele acestea o scri-

sore lui Pasteur în care îi spune, că el doarește foarte multu a fi cel dînteu inoculat în contra colerei de cătră Gamaleja, ca astfel să facă serviciu folositor științei și omenimei. Pasteur i-a primitu propunerea și a încunoscimtu numai decă pe Foucher că despre acesta îi va scrie și lui Gamaleja. Experimentele științifice se voru face în Novembre a. c. în institutul lui Pasteur.

Răsbunarea Sultanului din Marocco.

După scirile sosite din Africa nordică, Sultanulu de Marocco a pornit o persecuțiune grozavă în contra locuitorilor revoluționari pentru că li s'a ucis principiele Muley și adjutantulu său. Militia Sultanului ucide, jăfuesce și a-prinde totu ce-i stă în cale nebagéndu în semă nici bătrâni și nici tineri. Femeile sunt espuse lucrurilor celor mai rușinoșe și după ce le chinuesc le duc în solviă. Sultanulu în răsbunarea sa a devenit de totu furibund. Afară de acestea în Marocco mai pustiește o fômete mare și cete de tâlhari. Starea din Marocco e foarte îngrijitoare, așa încât unu diaru ce apare în Tanger, sfătuesce puterilor streine să trimită năi spre orașele dela țermuri ca să suprimenocirea și să scape pe creștini din ghiarele Sultanului.

Cursulu pieței Brașov

din 31 Augustu st. n. 1888

Bancnote românești	Cump.	9.40	Vend.	9.42
Argintu românesc	„	9.80	„	9.85
Napoleon-d'or	„	9.75	„	9.77
Lire turcesc	„	11.07	„	11.10
Imperial	„	10.07	„	10.10
Galbin	„	5.72	„	5.76
Scris. fonc. „Albina“ 6%	„	101.—	„	—
„ „ 5%	„	98.—	„	98.50
Ruble rusesc	„	122.—	„	122.50
Discountu	„	6 1/2—8%	pe anu.	

Cursulu la bursa de Viena

din 29 Augustu st. n. 1888.

Renta de aur 4%	101.95
Renta de hârtă 5%	91.45
Imprumutul căilor ferate ungare	148.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (1-ma emisiune)	98.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (2-a emisiune)	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (3-a emisiune)	113.50
Bonuri rurale ungare	104.90
Bonuri cu clasa de sortare	104.90
Bonuri rurale Banat-Timișu	104.50
Bonuri cu cl. de sortare	104.50
Bonuri rurale transilvane	104.60
Bonuri croato-slavone	104.—
Despăgubirea pentru dijma de vinu unguresc	99.75
Imprumutul cu premiulu unguresc	129.—
Losurile pentru regularea Tisei și Seghedinului	125.85
Renta de hârtă austriacă	81.70
Renta de argint austriacă	82.50
Renta de aur austriacă	111.40
Losuri din 1860	139.70
Acțiunile băncii austro-ungare	874.—
Acțiunile băncii de credit ungar	306.50
Acțiunile băncii de credit austr.	312.90
Galben împărătesc	5.85
Napoleon-d'or	9.75 1/2
Mărci 100 imp. germane	60.10
Londra 10 Livres sterlinge	123.26

Numere singuratice din „Gazeta Transilvaniei“ a 5 cr. se potu cumpăra în tutungeria I. Gross, în librăria Nicolae Clurcu și Adolf Albrecht.

Editoru și Redactoru responsabilu:
Dr. Aurel Mureșianu.

și apără cauza sa, și apoi ce nață nu are și ea ambiția și susceptibilitatea sa, și ce aru dice chiar cabineturile Europei vedéndu că nu facem pasuri de-a dreptu? Ar dice că nu avem destulă ambiția și energiă națională, și de cătu să fim unu stat fără nervu și sub influența Muscalilor, încât să încurcăm totu mereu relațiile internaționale, mai bine să fim odată încorporați Rusiei.

Aceste tôte țile dișei, căci imi a-ducei aminte, că Mehmet-pașa vré ca să nu lucrămu nimic de-a dreptu la Parisu, Londra etc., ci totu prin Constantinopolu. Bine este dér să le dăm să înțelegă, că ar trebui să se lase de o truță și de o susceptibilitate foarte réu înțelșă; și că, când noi recunoșcem cu tôte sinceritatea supremația Porței și comunicăm tôte lucrările noastre agenților turcesci prin Europa, atunci facem totu ce se pôte face ca să ne arătăm curățenia inimii și respectulu cătră suzeranu. Er când ne-am arăta Turcilor cu totulu retrași din scena politică și europenă, atunci să le fiă mai multă tără de intențiile noastre, oăci atunci negreșit că ne ascundem, nefind cu putință a ne abdica viața noastră națio-

nală și neapăratele noastre relații cu celelalte nații.

Acum imi rămâne să-ți cer mai multe explicații: ce totu înțelegi tu că „ți plăc fratele sentimentale, dér numai prin cărti nu și pe aiurea? Mi-ai repetat asta de vre-o trei ori, și nu înțelegu ce vré să imputezi și cui? Diplomatică sentimentală nu face nimeni, căci ar fi o nebunie, dér gazetele să nu facă frasiuri umflate? Tu scii bine, că gazetele prepară opiniunea publică, și că această opiniă mai lesne isbutesc a o împinge cu ah! și cu oh! numai acestu ah! și acestu oh! să nu ajungă la ridicolu. Protestulu poporului român scrisu în franțusece de Brătianu nu s'a tipărit, nici credu să se tipăresc, acela nu mi place mie; dér când imi scriai tu despre ură fa pentru fratele amputate, nu era pe aici mic Brătianu nici Rosetti. Nu credeam să mă scotesc și pe mine unu din aceia, a căroru imaginațiune sboră prin eterulu absurdului, precum o diot eu însu-mi a celor ce posedu această virtute, care adevăratu este o calitate în sine, dér o calitate opusă rației de care mie mai multu imi place să mă lipsesc. Bilec și Vail-

lant, alte escentricități, alte exagerațiuni! D'apoi, cum poți să aduci lumea la uniformitatea de caractere, și de ce cusururile advocăților să tragă păcăt asupra cauzei?

Altă explicațiune: Ce ai să te legi de mine pentru presupusa ta combinațiune de căștore și biata față de care imi vorbesc? N'ai cetit tu scrisorile ce am trimis cătutei Locotenenții ca să o înștiințezu despre prepusurile mele asupra trimisului Consul la noi? De a-ți vorbitu bine de mine, acesta este o dovadă, că m'am făcut și eu diplomat și sciu a jertfi și a ascunde a-finitățile séu disparitățile politice ce am cu cutare séu cu cutare partid, acesta a trebuit să depărteze dela tine tără că mă voiu ține de trăsuri amputate. — Destul cu glumele.

Eu m'am înțelșu cu Maiorescu și cu Ministerulu din Francfort ca să mijlocesc o conferință diplomatică pentru cauza Principatelor între Francia, Anglia și Londra. Ministerulu din Francfort a și recomandat agenților séi la Parisu și la Londra ca să cerceteze dispozițiile cabinetelor în privința Principatelor, și să atragă atențiunea lor a-

supra importanței ce pôte lua cauza principatelor la unu casu de răboiu între democrațiune și absolutism. Încurcătura cauzei Italiei pôte să aducă la ivelă cauza Principatelor și deschiderea unui congresu ca să pue terminu la această cestiune. Pentru acesta mă și duc la Londra cu scrisori din partea lui Schmerling, ministrulu treburilor din afară din Francfort, și din partea lui Gagern, fratelui președintelui, cătră agenții puterii centrale și ai Prusiei. Cu densusu o să lucrez ca să îndemn pe ministeriulu să deshidă conferințe séu secrete séu deschise asupra Principatelor dmpreună cu Cabinetulu franceș și vienésu.

Acum aș mai trece și la pagina următoare de n'as fi silitu să las și lui Stefanu locu de scris și să mă supun și eu somnului care mă doboră.

Te rog să înfățișezi soției tale închinăciunile mele. Eu cu revoluțiunea noastră și cu atâtea preocupăți uitasem că aș plecatu amândoi din București.

Alu tău amic și frate,
G. A. Goleșcu.

(Revista nouă)

(Va urma)

Sz. 707—1888.
tkv.

186

Arverési hirdetésményi kivonat.

A fogarasi kir. jbiroság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Popp Iuon vegrehajtatónak Szirbu Alexandru vegrehajtást szenvedő elleni 60 ft. 10 kr. tökekövetelés és járulékaí iránti végrehajtási ügyében a brassoi kir. törvényszék (a fogarasi kir. járásbiróság) területén lévő Ludisoron fekvő a Ludisori 108 sz. tjkben A†

255 és 256 hrsz. ingatlanra	176	frt.
1090	12	"
1293	10	"
1695	10	"
1697/1	1	"
2284	10	"
2206	13	"
2632	16	"
3009	11	"
3031	15	"
3296	6	"
3526 és 3530	21	"

ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1888 évi September hó 19-ik napján délelőtti 9 órakor Ludisor község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanak becsárának 10%-át vegrehajtatónak kivételével készpénzben, vagy az 1881: LX. t.-cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881 évi novemberhó 1-én 3333.sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Fogaras 1888 évi Martius hó 16 napján.

A fogarasi kir. jbiroság mint telekkönyvi hatóság.

De vëndare

380 — 400

carë fënu de fënațe

neplouatü, împreună cu pășune pentru oi la tómnă și primă-veră.

40 — 50 măji metriche pesce de baltă

mai cu sémă **crapi** în mărime dela 1—8 séu 9 chile. Diua pescuitului — ce va avé locü cam pe la finea lui Octomvre — se va face cunoscută celorü interesatü. Prețulu unei măji metriche pesce, transportatü franco la gara din Șermășelü (Kis-Sármás) 40 fl.

A se adresa la subscrisulü

Ludovicü Simonü

proprietarü

in Sängeorgiulü de Cämpia (p. ult. Uzdi-Szt. Péter)
(Comitatulü Clușului.)

138

CIRCULU ENDERS

la pórtá dela Strada Vămei.

Astăzi pentru prima órá

Salto mortalis peste mai multü cai.

Nou programü in arta mai înaltă de călăritü, dresare de cai, gimnastică și la fine originala pantomimă

Călătoría lui Pluto in iadü,

séu urmărirea unei nunte țărănescé de cătră uriașu roșu

Trupa constă din 30 persóne (dame și bărbați). Orchestra propriă și 20 cai dresați

Prețulu locurilor: I. locü 60 cr., II. locü 40 cr., III. locü 30 cr., Galería 15 cr. Inceputulü producțiunei după 8 óre. In tóte zilele producțiunei.

Duminea 2 producțiuni la 4 óre și séra la 8 óre.



Care este cea mai bună hărtia pentru țigări?



Acéstă întrebare fórte importantă pentru fiá-care fumătorü de țigări s'a stabilitü deja in modulü celü mai nedubios

Nu este reclamă golă, ci unü faptü constatätü prin autoritătü sciantifice de primulü rangü pe basa analisei comparative a diferitelorü hărtii de țigări mai bune, ce se aflä in comerțü, cá hărtia de țigări



„LES DERNIERES CARTOUCHES“

și **„DOROBANȚULÜ“**

din fabrica **BRAUNSTEIN FRÈRES** la Parisü,
65 Boulevard Exelmans,

este cu deosebire cea mai ușorä și cea mai escelentă.

După ce s'a stabilitü acéstă între altele prin Dr. Pohl, profesorü la facultatea tehnică in Viena, Dr. Liebermann, profesorü și conducătorü alü stabilimentului chemicü de statü in Budapesta, și o analiză comparativă, făcută in Iuliu 1887 după puncte de vedere nouë igienice de cătră Dr. Soyka, profesorü de Hygieniä la Universitatea nemțescă din Praga, a produsü chiar rezultatulü strălucitü, cá hărtiele de țigări „Les dernières Cartouches“ și „Dorobanțulü“ suntü cu 23—74% mai ușore, și cá împärtășeste fumului de tutunü cu 23—77% mai puține părți streine, ca celelalte hărtii analizate. Veritabilă este numai aceeași hărtia, a cărei Etiquetă sémënë cu desemnulü aci imprimatü și care órtă firma Braunstein Freres.

Fabrica a deschisü unü depositü pentru vëndare en gros a hărtiel de țigări și a tuburilorü pentru țigări

BRAUNSTEIN FRÈRES,

193,50—37

WIEN, I. Bez., Schottenring Nr. 25,

și aflä aceste articole la tóte firmele mai mari, cari au de vëndare asemenea mărfuri.

Szám 1854—1888.

tanf.

Hirdetés.

A nagyrebrai román tannyelvü községi elemi népiskolánál 300 ft. évi fizetéssel s lak-és kertilletményyel, illetve ennek természetben való kiszolgáltatása helyett 100 ft. illetményyel egybekötött javadalmazással rendszeresített rendes tanitói állomásra ezennel pályazatot hirdetek.

Felhivom mindazokat, kik ezen állomást elnyerni óhajtják, hogy a tanképesítésre,—magyar nyelvben való jártosságra, eddigi alkalmaztatásra vonatkozó okmánynyal, valamint orvosi és erkölcsi bizonyítványnyal fölszerelt s 50 kros bélyeggel ellátott sajátkezüleg románul és magyarul irt folyamodványukat az illető vármegyei kir. tanfelügyelő útján folyó 1888 évi szeptember 20 napjáig hozzám adják be.

Besztercze 1888 augusztus 28.

Havas Gyula,

193,3—1

Besztercze-Naszódvármegye kir. tanfelügyelője

REPAATI!

APA MINERALĂ

de

„REPAATI“

introdusă numai de scurtü timpü in comerțü, in urma cualitătilorü ei superioare precum și a gustului escelentü este deja in generalü recunoscută și plăcută.

Se aflä totdeauna próspetă in cele mai multe bécánii, magazinuri de vinü, farmacii și restaurațiuni, precum și pentru cumpărări en-gros la Depositul' principälü

G. GIESEL,

Brașovü, Strada Teatrului Nr. 312.

REPAATI!

REPAATI!

130,12—2

REPAATI!

Sosirea și plecarea trenurilor și postelorü in Brașovü.

I. Plecarea trenurilor:

1. Dela Brașovü la Pehta:

Trenulü de persóne Nr. 307: 7 óre 10 de minute séra.
Trenulü mixtü Nr. 315: 4 óre 10 minute dimineța.

2. Dela Brașovü la Bucuresci:

Trenulü acceleratü Nr. 302: 5 óre 37 minute dimineța.
Trenulü mixtü Nr. 318: 1 órá 55 minute după amédü.

II. Sosirea trenurilor:

1. Dela Pehta la Brașovü:

Trenulü de persóne Nr. 308: 9 óre, 46 minute înainte de amédü.
Trenulü mixtü Nr. 316: 9 óre 52, minute séra.

2. Dela Bucuresci la Brașovü:

Trenulü mixtü Nr. 317: 2 óre 32, minute după amédü.
Trenulü acceleratü Nr. 301: 10 óre 12 minute séra.

A. Plecarea postelorü:

a) Dela Brașovü la Résznovü-Zérnescl-Branü: 12 óre 30 m. după amédü
b) " " " Ziznú: 4 óre după amédü.